

記者／王雅菁 攝影／羅廣群

書名：伊斯蘭金融：另一個13億人口的另一類金融
作者：梁敏菁、黃博怡、陳淑石
出版社：財團法人臺灣金融研訓院
索書號：541.49/8533

書摘：

目前世界上有3個超過13億人口規模的市場，最常聽到的是中國和印度，鮮少人提到伊斯蘭國家的商機，但其實他們的資金實力不容小覷。國內首本關於伊斯蘭金融專書，讓你認識另一個廣大卻陌生的金融體系，並深入淺出的方式介紹伊斯蘭金融的發展背景、特色及未來走向。看伊斯蘭國家如何將獨特的社會與道德規範置入其金融體系，如何融合宗教信仰制度、傳統金融的基本功能及伊斯蘭教核心理念：禁收利息、禁止具風險性的交易、禁止從事投機活動或賭博行為，以及禁止交易非清真的商品等原則，在世界各地設立據點、運作及投資，以及如何引起更多國家開發「伊斯蘭金融」，讓其金融體系逐漸在全球金融市場占有一席之地。

清真市場 13億的商機

記者：您認為本書帶給讀者的啟示是？希望引發讀者何種層面的思考？

高柏園副校長(以下簡稱高)：臺灣是個島國，交通方便，對於外來文化的接受度相對較高，但臺灣媒體相對較少報導國際事務，包括伊斯蘭文化，而且我們接收國際訊息的管道多數透過CNN及美國媒體的報導，這會使得思考的觸角受到侷限，也會讓我們的思維偏向美國觀點，甚至缺少瞭解其他文化的機會；因此，邀請本書作者陳教授，暢談伊斯蘭金融的新商機。

陳淑石教授(以下簡稱陳)：臺灣民眾對於伊斯蘭世界相對陌生，但是全球3個13億人口中，我們常說中國崛起、印度人才濟濟，卻忽略伊斯蘭清真市場帶來的商機與挑戰。伊斯蘭教徒從食、衣、住、行的製造、銷售、餐飲及金融等需求，需符合「清真」準則，保守估計全球穆斯林將帶來千億美元市場商機。當然，臺灣若是要追求長遠的經濟發展，自然是不能缺席！

再說，目前大陸吸引伊斯蘭資金的動作尤其明顯。2006年中國工商銀行在香港募集190億美元資金，其中阿拉伯科威特投資機構乃單一最大投資者。2010年6月中國農業銀行首次公開發行股票，籌資金額為250億美元，卡達投資機構就認購高達28億美元，相當於農行新股發行總額的11.2%。



伊斯蘭金融 商機風起雲湧

Islamic Financial

▲ 醒吾技術學院講座教授陳泊世 伊斯蘭金融 起步晚跑得快

記者：書中提及伊斯蘭金融體系的發展歷程？其中，教義的解讀如何轉變？

高：本書詳細介紹伊斯蘭金融體系與教義之間的關係，正因為西亞地區深受宗教規範，直到1963年才有奉行伊斯蘭教義的銀行成立，1979年才出現伊斯蘭保險公司，可以請陳教授為我們說明。

陳：伊斯蘭金融即是符合《可蘭經》教義及《穆罕默德聖訓集》教導的社會規範，對於伊斯蘭發展金融業務確實受其限制，例如禁收利息、禁止風險性的交易、禁止從事投機活動或賭博行為，以及禁止交易非清真的商品等原則，因此伊斯蘭國家發展金融相對較晚。

但其實伊斯蘭鼓勵自由市場經濟，且接受將資金存入銀行，到期再與銀行拆分利潤，具有盈虧與共、分擔風險的概念；保險事業更是近30年才有學者為教義提出解套論述，他們主張保險契約有互助擔保的概念，可先行同意並確定利益分配的基礎，皆顯示與西方國家對於金融事業有不同的詮釋。

東亞國家爭取伊的資金

記者：伊斯蘭金融的崛起，對整個東亞國家產生什麼樣的衝擊與影響？

高：伊斯蘭金融崛起的過程與國際石油價格有顯著的關聯，整個亞太地區的金融中心，像是新加坡、香港和馬來西亞都積極吸引西亞海灣國家高達2兆多億美元的主權基金與外匯儲備，有一定程度的影響。

陳：沒有衝擊，但是有影響！近年隨著國際石油價格的暴漲，為伊斯蘭國家增添經濟實力，也吸引許多亞太地區的金中心，積極開發伊斯蘭金融業務，包括制定符合伊斯蘭教義的相關法規，提供伊斯蘭金融商品，期望藉此吸引伊斯蘭國家的雄厚資金。自2005年以來，亞洲投資基金已受伊斯蘭金融機構注資超過1200億美元，目前西亞海灣的伊斯蘭國家主權基金規模已達2兆美元，2011年全球伊斯蘭金融體系管理資產更是高達1兆5000億美元。就目前國際局勢發展，對於整個東亞國家有正面的優勢。

▲ 行政副校長高柏園 大馬創新 大中華尋求契機

記者：目前伊斯蘭發展金融事業最健全的國家是馬來西亞，中、港、臺在發展伊斯蘭金融的機會？

高：馬來西亞因地緣關係，融合多元文化，使其能有更寬廣的視野來觀察全球，因而成為發展伊斯蘭金融的匯聚地。中、港、臺各有機會在發展伊斯蘭金融，像是中國本身具有經濟動能，足以吸引伊斯蘭資金進駐；香港是國際金融中心，也是伊斯蘭金融佈局全球的據點之一；臺灣對西亞文化相對顯得封閉且保守。我從國中開始接觸伊斯蘭文化，外國人不瞭解中國人對於宗教的包容性有多深澀；另一方面，我們也欠缺瞭解自己的文化特質。

陳：擁有60%穆斯林(伊斯蘭教徒)人口的馬來西亞，是一個相對開放的國家，在多元金融體系並存及競爭之下，因而吸引西亞海灣地區的銀行和投資者，並將馬來西亞視為進駐東亞市場的跳板；亞洲金融中心——香港，由政府部門與金融業者組成「伊斯蘭金融小組」，掌握相關趨勢，並建置伊斯蘭金融平台，以及將完成相關法規的修訂。

臺灣因為缺乏對伊斯蘭文化的認識，政府或企業都未見具體作為，但其實我們擁有良好的投資環境與條件，特別是西亞國家感興趣的高科技產業，尤其缺少媒介和相關保障，以致於發展伊斯蘭金融相對落後。因此，我們應該要想如何將資金引薦來臺灣，而非故步自封。

多閱讀 別放棄任何學習的機會

記者：認為大學生對於觀察金融市場需具備何種素養？

高：學生要認真讀書聽課，隨時筆記有用的資訊，並實際運用，像是陳教授提到的相關內容，試著去瞭解、閱讀，打開學習的觸角，不要畫地自限，而是需要多元廣泛的學習。

陳：目前臺灣研究伊斯蘭金融及清真市場的人很少，若想瞭解可先從本書認識伊斯蘭金融發展歷程、現在成就及未來發展。或許我們不完全瞭解他們的文化，但可以從伊斯蘭金融哲學的角度出發，以全新的視野來思考國際事務；我建議學生接收異文化要像剝洋蔥，不要單方面從表象來判定格局，真正的內涵需要多層次的解構，才能理解其中的精髓。



體驗紐西蘭 精進語言能力 發現慢活哲學

文／林怡菁(觀光四)

大三出國留學這年，因為非常喜愛大自然，所以選擇擁有許多自然景觀和旅遊業盛行的紐西蘭。位於南半球的紐西蘭，季節與臺灣相反，冰冷的空氣讓我抵後就穿起羽絨衣，雖然當地空氣很清新，卻有股寒冷的氣息。當初抵達學校後，就有寄宿家庭的成員來接待，女主人是位親切的婦人，向我簡介紐西蘭漢米爾頓(Hamilton)、懷卡特大學和她自己。之後她帶我參觀環境，雖然房子不大，但非常的溫馨。

我就讀的懷卡特大學(The University of Waikato)於1964年創立，是紐西蘭8所得到國際認可的國立大學之一。語言課程有「一般英文」、「學術英文」和「雅思」，開始的前幾周我選修一般英文，上課內容傾向生活層面的課程。藉由實作的對話練習，學習不同的文化和熟悉不同的口音；另外，每週五的演講練習，也可以訓練寫作與口說能力，以及上台說英文的膽量。紐西蘭的教學方式輕鬆有趣，老師鼓勵大家舉手發問和分享。

之後，改選修學術英文，課程內容包含閱讀專業文章、重點筆記與演講聽力，以及練習寫作研究報告等，固定時間還安排考試。印象最深刻的是撰寫研究報告，每天都到圖書館蒐集資訊，因而學會如何改寫、引用和使用資料以避免剽竊。

在紐西蘭的後半年，進入大學部念書，課程內容區

分為教授講課和教學補充或複習。此外，英語系國家非常重視寫作，作業多數需要寫作報告，而且考試也偏重於申論題；因此，如何把想法和理論陳述於考卷上，對留學生生活是一項考驗。但最嚴峻的考驗莫過於選修一門需要期末發表會的課程，在學期中必須聆聽聽員的意見，同時表達自己的想法進行討論；凡此種種，皆在練習與累積自己的英文能力。

除此之外，寄宿家庭也是學習當地文化的好途徑。我的Home媽常帶我去曬太陽，或到漢米爾頓的花園、湖邊和市集逛逛。也因為想要體驗不同的住宿經驗，我還與臺灣、泰國的朋友合租房子，當然，在異地租房子也是一項挑戰，從看房、跟仲介簽約、申請電力和網路都是靠自己來溝通。

紐西蘭人非常享受大自然和戶外活動，公園有廣大草原，假日民眾會在此玩板球或英式橄欖球；在湖邊有走廊，就像在森林公園般，生活腳步也會不自覺放慢；不過，初來乍到還是有很多不習慣，像是資源回收沒有臺灣分類徹底，商店也會使用塑膠袋，而且網路是以流量計費。



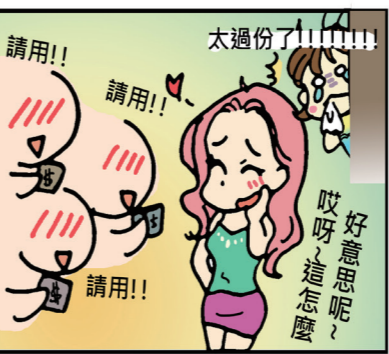
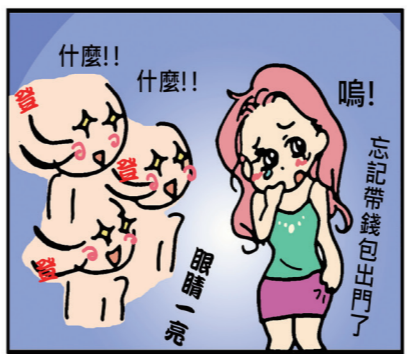
▲觀光四林怡菁留學紐西蘭時，參加漢米爾頓(Hamilton)的熱氣球節。(圖／林怡菁提供)

▲觀光四林怡菁，大三留學懷卡特大學時，冬季體驗滑雪活動。(圖／林怡菁提供)

留學生活不僅拓寬視野，在體驗他國文化之餘，最大的優點是能結識來自世界各地的朋友；當我身處異鄉時，也會積極向朋友們介紹臺灣的文化。經過這次異鄉留學的體驗，除了精進語言能力之外，覺得還是臺灣最好，畢竟這裡是自己的家鄉。

阿驚與蛋捲

黃丹菁



輕鬆學英文 English is easy!

郭岱宗(英文系副教授)

一、重要字彙

- 1.乞丐 beggar
2.親戚 relative
3.說話率直的 outspoken
4.知識豐富的 knowledgeable
5.高貴的 noble
6.謙卑的 humble
7.經常性的 constant
8.優點 merit
9.缺點 shortcoming

二、請填入英文，訂正之後，大聲朗讀許多遍。

- 1.誰都會對國王有禮貌，然而會對乞丐有禮貌的人，必然是好人。
2.一個朋友勝過百個親戚。
3.友直、友諒、友多聞。
4.方向不對，再努力也是枉然。
5.愈尊貴的人，愈要謙卑。

- The more \_\_\_\_, the more \_\_\_\_\_.
6.我們要經常學習別人的優點。
We should \_\_\_\_ adopt the \_\_\_\_ of other people.

三、答案

- 1. Anyone, polite, takes, polite, beggar
2. Better, than, relatives
3. outspoken, forgiving, knowledgeable
4. use, running, on
5. noble, humble
6. constantly, merits

友誼的魔法時刻

文／諮商輔導組提供

「神隱少女」是宮崎爺爺說的故事，女主角千尋為了救父母，她求湯婆婆讓她工作，因而被湯婆婆換名字改叫小千，目的是讓她忘記自己的意義。小千在湯屋裡遇到各式各樣的人，包括無臉男。無臉男天性害羞、沒有自信、很孤單、渴望被重視。在一個大雨的夜晚，小千擔心他被淋濕，讓他進入湯屋，小千的善意和關心，給了他友誼的溫暖，也因而成為小千的朋友。無臉男看到湯屋裡的人刁難小千，就暗中幫助她，讓小千順利獲得高級的草藥浴水。看到小千開心的表情，他又捧了滿手的浴牌給小千，但小千誠實告訴他：「我不要這麼多。」小千的拒絕讓他失望的變成透明，他開始用金子成功引誘一隻青蛙，並發現原來用錢交朋友非常容易，於是他用金子引誘湯屋裡每個虛榮的人。然而，這些人不是真心想瞭解他、關心他，只是衝著他有錢而款待他。於是，他改變對象，用金子討好小千，但小千覺得不需要。因此第2次拒絕，讓無臉男在湯屋裡亂發脾氣胡作非為，湯屋裡的人控制不住局面，趕緊叫小千來。無臉男看到小千，捧著山珍海味討好她，但小千說：「我要去救我朋友，我要的，你沒辦法給。」無臉男再度失望，並開始哭泣。

無臉男活在自己的世界裡，無法體會別人的感受，他也不瞭解小千想要的是什麼。小千給無臉男吃了原本要給父母的藥丸，讓無臉男從自大膨脹的樣子恢復成原本害羞的面貌，於是他默默跟著小千，搭電車去錢婆婆家，電車在海上滑行的畫面很美，緩慢憂傷的音樂，有一種開始瞭解的氣氛。小千瞭解無臉男缺乏自信，需要透過別人來確認自己存在的意義，過程充分展現小千的接納與理解，同時也是無臉男慢慢理解小千的開始；小千雖然沒有錢，可是她在湯屋裡工作，變得比從前在父母身邊更勤奮懂事，她不需要誰給她錢，她需要的是瞭解她的朋友，是能陪伴她一起去救白龍的朋友。無臉男靜靜坐在小千身邊，陪她一起去冒險，這就是瞭解，瞭解就是友誼的開始。

到錢婆婆家時，無臉男害羞地坐在小千身邊。他聽到小千要跟白龍在一起，表情雖然只稍稍牽動一下，仍看得出他捨不得小千離開他，於是他就認真地做了一個髮圈送給小千。這是小千第一次收下他的禮物，而且立刻用他扎起馬尾。這個髮圈是小千從湯屋幻境帶回真實世界的唯一一樣東西。錢婆婆說那個髮圈是「魔法」，我說它是「記憶」。小千好幾次很困擾地說她忘記自己和白龍的過去。錢婆婆告訴她：「曾經發生過的事情不會忘記，只是想不起來而已。」無臉男其實是走進小千的世界，明白「記憶」是千金難買的寶藏。當小千走出幻境，回頭再看通往城堡的入口，有點懷疑一切真的發生過嗎？但摸著頭上的髮圈，讓她相信無臉男、救白龍，以及在湯屋裡發生過的一切都是真實的。這種轉換，多像魔法。

雖然不是每個故事都有美好的結局；有些故事裡的人開始互相瞭解，在友誼中找到自我的定位；有些故事裡的人還是會孤獨地站在雨中，宮崎爺爺讓無臉男用一個「髮圈」告訴我們：「瞭解」是友誼的開始，友誼也會陪伴我們找到自己。

智慧財產權小測驗

- 1.( ) 網路上供人下載的免費軟體，都不受著作權法保護，所以我可以燒成大補帖光碟，再去賣給別人。
2.( ) 在網路上可以任意下載電腦程式。
3.( ) 合法軟體所有人可以自己使用正版軟體，同時將備用存檔軟體借給別人使用。
4.( ) 著作權包含著作人格權和著作財產權二種。
5.( ) 著作權法所保護的著作包括：語文、音樂、戲劇舞蹈、美術、攝影、圖形、視聽、錄音、建築、電腦程式、表演等11種。
6.( ) 著作財產權是財產權的一種，可以轉讓給他人，也可由繼承人依法繼承。
7.( ) 加註「家用」之合法錄影帶，可用於「營業用」。
8.( ) 著作權的保護採用「屬地主義」，所以權利人要主張其權利，應依當地的法律。
9.( ) 憲法、法律、命令或公文享有著作權。
10.( ) 為視障者的福利，已公開發表的著作，得為視障者以點字重製。

答案：1.X【說明：免費軟體只是授權利用人免費利用，但通常仍是受著作權法保護的著作，並不表示權利人拋棄權利。】、2.X【說明：任意在網路上下載受著作權法保護的電腦程式，涉及侵害著作財產權人之重製權，及公開傳輸權，如逾越了合理使用的範圍，就必須得到權利人的同意。】、3.X【說明：正版軟體的所有人，可以因為「備份存檔」之需要複製1份，但複製1份僅能做為備份，不能借給別人使用。】、4.O、5.O、6.O、7.X【說明：如欲在營業場所播放錄影帶，必須購買已有公開發表授權之「公播版」影片。】、8.O、9.X【說明：依著作權法第9條規定，憲法、法律、命令或公文不受著作權保護。】、10.O

編者按：本報開放教職員工來函反映意見；另與學生會合作，學生若有任何疑問可向學生會(SG203、校內分機2131，或E-Mail:rightfighting@hotmail.com)表達，學生會將轉交課外組，並由相關單位提供解決方案與解答，本報亦將刊登相關諮詢，促進學校和學生之間溝通。